

**D.R. 39/98**

**Naskhah** Sahih-Bahasa Inggeris

**RANG UNDANG-UNDANG**

*bernama*

Suatu Akta untuk meminda Akta Duti Timbal Balas dan Anti-Lambakan 1993.

[ ]

**DIPERBUAT** oleh Parlimen Malaysia seperti yang berikut:

**Tajuk ringkas dan permulaan kuat kuasa**

1. (1) Akta ini bolehlah dinamakan Akta Duti Timbal Balas dan Anti-Lambakan (Pindaan) 1998.

(2) Akta ini hendaklah mula berkuat kuasa pada tarikh yang ditetapkan oleh Menteri melalui pemberitahuan dalam *Warta*, dan Menteri boleh menetapkan tarikh yang berlainan bagi peruntukan yang berlainan dalam Akta ini.

**Pindaan seksyen 2**

2. Akta Duti Timbal Balas dan Anti-Lambakan 1993[Akta 504], yang disebut "Akta ibu" dalam Akta ini, dipinda dalam seksyen 2—

(a) dalam subseksyen (1)—

(i) dengan memasukkan selepas takrif "akujanji" takrif yang berikut:

' "Anggota" ertinya Anggota kepada Perjanjian Pertubuhan Perdagangan Sedunia;';

*Rang Undang-Undang*

- (ii) dengan memotong takrif "dagangan boleh banding";
- (iii) dengan memasukkan selepas takrif "dagangan subjek" takrif yang berikut:

' *"de minimis"*—

- (a) berhubung dengan subsidi ertinya amaun subsidi itu yang berhubungan dengan pengimportan dari negara yang sedang disiasat itu adalah kurang daripada satu peratus *ad valorem'*, dan
  - (b) berhubung dengan lambakan ertinya margin lambakan adalah kurang daripada dua peratus, yang dinyatakan sebagai suatu peratusan daripada harga eksport;';
- (iv) dengan menggantikan takrif "industri dalam negeri" dan "keluaran serupa" masing-masingnya dengan takrif yang berikut:

' "industri dalam negeri" ertinya—

- (a) pengeluar dalam negeri secara keseluruhannya bagi keluaran serupa;
- (b) pengeluar dalam negeri yang pengeluaran kolektifnya bagi keluaran serupa merupakan bahagian yang terbesar daripada jumlah pengeluaran dalam negeri keluaran serupa itu; atau
- (c) jika berkenaan, pengeluar serantau keluaran serupa:

Dengan syarat bahawa apabila mana-mana pengeluar yang disebut dalam perenggan (a), (b) dan (c) ada kaitan dengan pengeksport atau

pengimport, atau adalah sendiri merupakan pengimport dagangan subjek atau, berhubung dengan Bahagian II, merupakan pengimport keluaran serupa dari negara lain, ungkapan "industri dalam negeri" boleh ditafsirkan sebagai sebutan mengenai pengeluar lain yang disebut dalam perenggan (a), (b) atau (c), mengikut mana-mana yang berkenaan, selain pengeluar berkaitan atau pengeluar yang merupakan pengimport itu;

"keluaran serupa" ertinya keluaran yang sama atau serupa dari segala segi dengan dagangan subjek atau, jika tidak ada keluaran sedemikian, keluaran lain yang walaupun tidak serupa dari segala segi mempunyai ciri-ciri yang hampir menyerupai dagangan subjek;';

- (v) dengan memasukkan selepas takrif "keluaran serupa" takrif yang berikut:

' "kemudahan" ertinya kemudahan material atau ancaman kemudahan material kepada industri dalam negeri atau kerencatan material penubuhan industri sedemikian;

"Kerajaan" ertinya Kerajaan Malaysia;

"lambakan" ertinya pengimportan dagangan ke dalam Malaysia pada nilai yang kurang daripada nilai normalnya sebagaimana yang dijual di pasaran dalam negeri negara pengekspornya;';

- (vi) dalam takrif "margin lambakan" dengan menggantikan perkataan "subjek melebihi harga eksportnya" dengan perkataan "melebihi harga eksport";

- (vii) dengan memasukkan selepas takrif "Menteri" takrif yang berikut:

' "negara" termasuklah kesatuan kastam atau wilayah kastam yang mempunyai autonomi penuh dalam menjalankan hubungan perdagangan luarnya dan perkara-perkara lain yang diperuntukkan dalam Perjanjian Pertubuhan Perdagangan Sedunia;';

- (viii) dengan menggantikan takrif "negara berekonomi bukan pasaran" dengan takrif yang berikut:

' "negara berekonomi bukan pasaran" ertinya mana-mana negara asing yang ditentukan oleh Kerajaan sebagai beroperasi berdasarkan ekonomi yang dirancang secara berpusat dan tidak berdasarkan prinsip pasaran berdasarkan kos atau struktur harga atau ekonomi perusahaan bebas;';

- (ix) dalam takrif "negara pengeksporth" dengan menggantikan perenggan (b) dengan perenggan yang berikut:

"(b) dalam hal apabila dagangan subjek tidak dieksporthkan secara langsung ke Malaysia tetapi dipindahkapalkan melalui suatu negara perantaraan—

- (i) jika dagangan subjek tidak diubah secara substansial di negara perantaraan itu, negara asal dagangan subjek itu;
- (ii) jika dagangan subjek diubah secara substansial di negara perantaraan itu, negara perantaraan itu;";

- (x) dengan menggantikan takrif "pengeluar serantau" dengan takrif yang berikut:

' "pengeluar serantau" ertinya pengeluar dalam negeri keluaran serupa yang terletak dalam pasaran serantau tertentu di dalam Malaysia jika

dalam hal keadaan luar biasa terdapat dua pasaran bersaing atau lebih di dalam Malaysia bagi pengeluaran yang berkenaan dan dalam hal sedemikian, pengeluar keluaran serupa di dalam setiap pasaran boleh dianggap sebagai industri berasingan jika—

- (a) pengeluar di dalam setiap pasaran menjual semua atau hampir semua dagangan yang berkenaan yang dikeluarkan olehnya di dalam pasaran itu; dan
  - (b) permintaan di dalam setiap pasaran tidak sehingga apa-apa tahap yang substansial dibekalkan oleh pengeluar dagangan yang berkenaan yang terletak di tempat lain di Malaysia;';
- (xi) dengan memasukkan selepas takrif "pengeluar serantau" takrif yang berikut:

' "Perjanjian Am mengenai Tarif dan Perdagangan 1994" ertinya Perjanjian Am mengenai Tarif dan Perdagangan 1994 yang dinyatakan dalam Lampiran 1 A kepada Perjanjian Pertubuhan Perdagangan Sedunia;

"Perjanjian Pertubuhan Perdagangan Sedunia" ertinya Perjanjian Marrakesh yang Menubuhkan Pertubuhan Perdagangan Sedunia yang dibuat di Marrakesh pada 15 April 1994;

"Pertubuhan Perdagangan Sedunia" ertinya Pertubuhan Perdagangan Sedunia yang ditubuhkan oleh Perjanjian Pertubuhan Perdagangan Sedunia;';

- (xii) dalam takrif "pihak berkepentingan"—

(A) dengan memotong perkataan "atau" di hujung perenggan (d);

*Rang Undang-Undang*

- (B) dengan memasukkan perkataan "atau" di hujung perenggan (e); dan
  - (C) dengan memasukkan selepas perenggan (e) perenggan yang berikut:
    - "(f) mana-mana pihak lain yang didapati patut oleh Kerajaan;"
- (xiii) dengan memasukkan selepas takrif "pihak berkepentingan" takrif yang berikut:
- ' "sedikit sahaja"—
- (a) berhubung dengan tindakan duti timbal balas, dalam hal Anggota negara membangun, ertinya jumlah pengimportan dagangan subjek, yang sebenar atau mungkin, dari suatu Anggota negara membangun tertentu ke dalam Malaysia menyumbang kurang daripada empat peratus daripada jumlah pengimportan keluaran serupa melainkan jika Anggota-Anggota negara membangun yang secara individu menyumbang kurang daripada empat peratus daripada pengimportan keluaran serupa ke dalam Malaysia secara keseluruhannya menyumbang lebih daripada sembilan peratus daripada jumlah pengimportan keluaran serupa ke dalam Malaysia; dan
  - (b) berhubung dengan tindakan duti anti-lambakan ertinya jumlah pengimportan dagangan subjek, yang sebenar atau mungkin, dari suatu negara tertentu ke dalam Malaysia menyumbang kurang daripada tiga peratus daripada jumlah pengimportan keluaran serupa melainkan jika negara-negara yang secara individu menyumbang kurang daripada tiga peratus daripada pengimportan keluaran serupa ke dalam

Malaysia secara keseluruhannya menyumbang lebih daripada tujuh peratus daripada jumlah pengimportan keluaran serupa ke dalam Malaysia.'; dan

- (xiv) dengan memotong takrif "Tribunal";
- (b) dengan memotong subseksyen (2);
- (c) dengan memotong subseksyen (4); dan
- (d) dalam subseksyen (5)—
  - (i) dengan menggantikan perkataan "melainkan jika" dengan perkataan "dengan syarat bahawa";
  - (ii) dengan memasukkan selepas perkataan "mempercayai" perkataan "atau mengesyaki"; dan
  - (iii) dengan menggantikan perkataan "pihak-pihak berkaitan itu tidak akan" dengan perkataan "kesan perhubungan itu ialah untuk menyebabkan pihak yang berkenaan".

### **Bahagian baru 1A**

3. Akta ibu dipinda dengan memasukkan selepas Bahagian I Bahagian yang berikut:

#### **"BAHAGIAN IA**

##### **SUBSIDI**

- subsidi. 2A. Bagi maksud Akta ini, "subsidi", berhubung dengan dagangan yang diimport ke dalam Malaysia, ertinya—
- (a) suatu sumbangan kewangan oleh kerajaan atau perbadanan awam, atau oleh perbadanan swasta yang diamanahkan atau diarahkan oleh kerajaan atau perbadanan awam supaya menjalankan suatu fungsi kerajaan, yang dibuat berkaitan dengan pengeluaran, pengilangan atau pengeksportan

dagangan itu dan yang melibatkan satu atau lebih daripada satu daripada yang berikut:

- (i) pemindahan secara langsung dana daripada kerajaan atau perbadanan awam atau perbadanan swasta itu kepada perusahaan yang mengeluarkan, mengilangkan atau mengeksportkan dagangan itu (selepas ini disebut "perusahaan itu");
  - (ii) pemindahan dana secara langsung yang mungkin dibuat daripada kerajaan atau perbadanan awam atau perbadanan swasta itu kepada perusahaan itu yang bergantung pada berlakunya hal keadaan tertentu;
  - (iii) penyetujuterimaan liabiliti perusahaan itu, yang sebenar atau mungkin, oleh kerajaan atau perbadanan awam atau perbadanan swasta itu;
  - (iv) pelepasan, atau perbuatan tidak memungut, hasil (selain pengecualian atau pengurangan yang dibenarkan) yang kena dibayar kepada kerajaan atau perbadanan awam atau perbadanan swasta itu oleh perusahaan itu;
  - (v) penyediaan barang-barang atau perkhidmatan oleh kerajaan atau perbadanan awam atau perbadanan swasta itu untuk perusahaan itu selain infrastruktur am;
  - (vi) pembelian barang-barang yang disediakan oleh perusahaan itu oleh kerajaan atau perbadanan awam atau perbadanan swasta itu;
  - (vii) pembayaran kepada mekanisme pembiayaan oleh kerajaan atau perbadanan awam itu; atau
- (b) apa-apa bentuk pendapatan atau sokongan harga yang dinyatakan dalam Perkara XVI Perjanjian Am mengenai Tarif dan Perdagangan 1994 yang diterima daripada kerajaan atau perbadanan awam,

jika sumbangan kewangan atau pendapatan atau sokongan harga itu memberikan manfaat berhubung dengan dagangan itu.

Subsidi  
dilarang.

2B. Subsidi yang berikut dilarang:

- (a) subsidi yang bergantung, mengikut undang-undang atau mengikut fakta, sama ada semata-mata atau sebagai satu daripada beberapa syarat lain, pada prestasi eksport, termasuk syarat-syarat yang ditetapkan; dan
- (b) subsidi yang bergantung, sama ada semata-mata atau sebagai satu daripada beberapa syarat lain, pada penggunaan dagangan dalam negeri melebihi dagangan yang diimport.

Subsidi  
boleh  
diambil  
tindakan.

2c. Subsidi yang menyebabkan kesan mudarat yang berikut kepada kepentingan dalam negeri hendaklah tertakluk kepada langkah-langkah timbal balas di bawah Akta ini:

- (a) memudaratkan industri dalam negeri;
- (b) membatalkan atau mengurangkan manfaat yang terakru secara langsung atau secara tidak langsung di bawah Perjanjian Am mengenai Tarif dan Perdagangan 1994, khususnya manfaat daripada konsesi yang diikat di bawah Perkara II Perjanjian Am mengenai Tarif dan Perdagangan 1994; atau
- (c) menjejaskan dengan teruk kepentingan dalam negeri:

Dengan syarat bahawa seksyen ini tidak terpakai bagi subsidi yang disenggarakan mengenai keluaran pertanian sebagaimana yang diperuntukkan dalam Perkara 13 Perjanjian mengenai Pertanian yang dinyatakan dalam Lampiran 1 A kepada Perjanjian Pertubuhan Perdagangan Sedunia.

Subsidi tidak boleh diambil tindakan. 2D. Subsidi yang berikut hendaklah dianggap sebagai subsidi tidak boleh diambil tindakan dan tidaklah tertakluk kepada duti timbal balas di bawah Akta ini:

(a) subsidi yang tidak khusus mengikut pengertian subseksyen 3(2); dan

(b) subsidi yang khusus mengikut pengertian subseksyen 3(2) tetapi memenuhi segala syarat yang ditetapkan.

Penghitungan subsidi. 2E. Subsidi hendaklah dihitung mengikut cara yang ditetapkan.".

### **Penggantian seksyen 3**

4. Akta ibu dipinda dengan menggantikan seksyen 3 dengan seksyen yang berikut:

"Pengenaaan duti timbal balas. 3. (1) Tiada duti timbal balas boleh dikenakan kecuali mengikut Akta ini.

(2) Suatu subsidi sebagaimana yang dinyatakan dalam seksyen 2A hendaklah tertakluk kepada duti timbal balas yang diperuntukkan di bawah Akta ini hanya jika subsidi itu khusus, sebagaimana yang ditetapkan, dan bukan suatu subsidi tidak boleh diambil tindakan.

(3) Amaun duti timbal balas yang hendaklah dikenakan hendaklah dihitung mengikut kaedah yang ditetapkan.".

### **Penggantian seksyen 4**

5. Akta ibu dipinda dengan menggantikan seksyen 4 dengan seksyen yang berikut:

"Pemulaan penyiasatan. 4. (1) Kerajaan boleh memulakan suatu penyiasatan untuk menentukan kewujudan, tahap dan kesan apa-apa subsidi yang dikatakan apabila dikemukakan suatu petisyen bertulis oleh atau bagi pihak industri dalam negeri yang mengeluarkan keluaran serupa.

(2) Suatu petisyen di bawah subseksyen (1) hendaklah mengandungi apa-apa maklumat yang ditetapkan dan hendaklah termasuk keterangan yang mencukupi mengenai kewujudan subsidi dan kemudahan dan hubungan bersebab antara pengimportan dagangan subjek dengan kemudahan yang dikatakan.

(3) Kerajaan hendaklah, dalam tempoh yang ditetapkan, memeriksa petisyen itu dan maklumat dan keterangan lain yang ada untuk menentukan sama ada—

- (a) keterangan itu mencukupi untuk mewajarkan pemulaan penyiasatan;
- (b) terdapat tahap sokongan bagi atau tentangan terhadap petisyen itu yang mencukupi yang dinyatakan oleh industri dalam negeri; dan
- (c) suatu penyiasatan adalah demi kepentingan awam.

(4) Suatu petisyen di bawah subseksyen (1) hendaklah ditolak dengan serta-merta jika Kerajaan berpuas hati bahawa—

- (a) tidak ada keterangan yang mencukupi mengenai sama ada pensubsidian atau kemudahan untuk mewajarkan pemulaan suatu penyiasatan duti timbal balas, seperti tetapi tidak terhadap kepada hal apabila amaun subsidi adalah *de minimis* atau apabila jumlah pengimportan dagangan subjek, yang sebenar atau mungkin, atau kemudahan, adalah sedikit sahaja; atau
- (b) suatu penyiasatan tidaklah demi kepentingan awam.

(5) Jika Kerajaan menolak suatu petisyen di bawah subseksyen (4), Kerajaan hendaklah, dengan seberapa segera yang dapat dilaksanakan, memberitahu pempetisyen secara bertulis mengenai penentuannya untuk tidak memulakan suatu penyiasatan.

(6) Walau apa pun subseksyen (1) Kerajaan boleh, dalam hal keadaan khas, memulakan suatu penyiasatan duti timbal balas atas kehendaknya sendiri tanpa menerima petisyen bertulis oleh atau bagi pihak industri dalam negeri

bagi pemulaan penyiataan sedemikian jika Kerajaan mempunyai keterangan yang mencukupi mengenai setiap perkara yang dinyatakan dalam subseksyen (2).

(7) Jika Kerajaan memutuskan untuk memulakan suatu penyiataan di bawah subseksyen (1) atau subseksyen (6), Kerajaan hendaklah memberitahu pihak berkepentingan yang berkenaan dan menyiarkan notis pemulaan penyiataan.

(8) Keterangan mengenai subsidi dan kemudahan kedua-duanya hendaklah dipertimbangkan serentak dalam keputusan sama ada untuk memulakan suatu penyiataan dan selepas itu sepanjang perjalanan penyiataan itu, bermula pada suatu tarikh yang tidak lewat daripada tarikh terawal langkah-langkah sementara boleh dikenakan.

(9) Kerajaan tidak boleh menzahirkan apa-apa petisyen yang dibuat di bawah seksyen ini melainkan jika Kerajaan telah membuat keputusan untuk memulakan suatu penyiataan."

## **Pindaan seksyen 5**

6. Seksyen 5 Akta ibu dipinda—

- (a) dalam subseksyen (1), dengan memasukkan selepas perkataan "memberi" perkataan "Anggota yang dagangannya tertakluk kepada penyiataan dan"; dan
- (b) dengan memasukkan selepas subseksyen (2) subseksyen yang berikut:

"(3) Tiada penentuan afirmatif sama ada yang awal atau muktamad boleh dibuat tanpa memberikan peluang munasabah bagi perundingan.

(4) Perundingan yang disebut dalam subseksyen (1) boleh mewujudkan asas untuk mengambil tindakan di bawah seksyen 4.

(5) Kerajaan hendaklah juga membenarkan, apabila diminta, Anggota yang dagangannya tertakluk kepada penyiasatan akses kepada keterangan tidak sulit, termasuk ringkasan tidak sulit maklumat sulit, yang digunakan bagi memulakan atau menjalankan penyiasatan itu."

### **Seksyen baru 7A**

7. Akta ibu dipinda dengan memasukkan selepas seksyen 7 seksyen yang berikut:

“Kemuda-  
ratan dar  
hubungan  
bersebab.  
7A. (1) Penentuan kemudaran bagi maksud suatu penyiasatan duti timbal balas di bawah Akta ini hendaklah berasaskan keterangan yang berkenaan dan hendaklah melibatkan pemeriksaan secara objektif kedua-dua jumlah pengimportan dagangan subjek dan kesan dagangan subjek pada harga dalam pasaran dalam negeri bagi keluaran serupa dan kesan berbangkit pengimportan ini pada pengeluaran dalam negeri keluaran sedemikian.

(2) Bagi maksud Akta ini, hendaklah ditunjukkan bahawa dagangan subjek, menerusi kesan subsidi, menyebabkan kemudaran.

(3) Penunjukan hubungan bersebab antara dagangan subjek dengan kemudaran kepada industri dalam negeri hendaklah berasaskan pemeriksaan segala keterangan yang berkenaan yang ada pada Kerajaan.

(4) Kerajaan hendaklah juga memeriksa apa-apa faktor yang diketahui selain dagangan subjek yang pada masa yang sama sedang memudaratkan industri dalam negeri dan kemudaran yang disebabkan oleh faktor-faktor lain ini tidaklah boleh dianggap disebabkan oleh dagangan subjek.

(5) Penentuan mengenai ancaman kemudaran material hendaklah berasaskan pada fakta dan bukan semata-mata pada pengataan, tekaan atau kemungkinan yang tipis.

(6) Dalam membuat penentuan berkenaan dengan kewujudan ancaman kemudaratan material, Kerajaan hendaklah menimbangkan apa-apa faktor yang ditetapkan.

(7) Dalam hal apabila kemudaratan diancam oleh dagangan subjek, pengenaan langkah-langkah timbal balas hendaklah dipertimbangkan dan diputuskan dengan perhatian khas."

### **Pindaan seksyen 8**

8. Seksyen 8 Akta ibu dipinda—

(a) dalam subseksyen (1)—

(i) dalam perenggan (a), dengan memasukkan selepas perkataan "subjek" perkataan "dan amaun subsidi itu"; dan

(ii) dalam perenggan (b), dengan menggantikan subperenggan (i), (ii) dan (iii) masing-masingnya dengan subperenggan yang berikut:

"(i) dagangan subjek, menerusi kesan subsidi, sedang menyebabkan kemudaratan material kepada industri dalam negeri di Malaysia yang mengeluarkan keluaran serupa;

(ii) dagangan subjek, menerusi kesan subsidi, sedang mengancam untuk menyebabkan kemudaratan material kepada industri dalam negeri di Malaysia yang mengeluarkan keluaran serupa; atau

(iii) dagangan subjek, menerusi kesan subsidi, sedang menyebabkan kerencatan material penubuhan industri sedemikian di Malaysia."; dan

(b) dalam subseksyen (3)—

(i) dengan menggantikan koma di hujung perenggan (b) dengan noktah; dan

- (ii) dengan memotong perkataan "dan menggunakan langkah-langkah sedemikian, jika perlu."

### **Pindaan seksyen 10**

#### 9. Seksyen 10 Akta ibu dipinda—

##### (a) dalam subseksyen (1)—

- (i) dalam perenggan (a), dengan memotong koma selepas perkataan "subjek"; dan

- (ii) dalam perenggan (b), dengan menggantikan subperenggan (i), (ii) dan (iii) masing-masingnya dengan subperenggan yang berikut:

- "(i) dagangan subjek, menerusi kesan subsidi, sedang menyebabkan kemudaratan material kepada industri dalam negeri di Malaysia yang mengeluarkan keluaran serupa;

- (ii) dagangan subjek, menerusi kesan subsidi, sedang mengancam untuk menyebabkan kemudaratan material kepada industri dalam negeri di Malaysia yang mengeluarkan keluaran serupa; atau

- (iii) dagangan subjek, menerusi kesan subsidi, sedang menyebabkan kerencatan material penubuhan industri sedemikian di Malaysia.";

- (b) dengan menggantikan subseksyen (2) dengan subseksyen yang berikut:

- "(2) Kerajaan hendaklah, sebelum membuat penentuan muktamad, memberitahu semua Anggota berkepentingan dan pihak berkepentingan mengenai fakta-fakta penting yang sedang dipertimbangkan yang menjadi asas bagi keputusan sama ada untuk mengenakan langkah-langkah muktamad.";

## *Rang Undang-Undang*

- (c) dengan memasukkan selepas subseksyen (2) subseksyen yang berikut:

"(2A) Penzahiran di bawah subseksyen (2) hendaklah dibuat dalam masa yang mencukupi untuk semua Anggota berkepentingan dan pihak berkepentingan membela kepentingannya.";

- (d) dalam perenggan (4)(b), dengan menggantikan perkataan "subseksyen 3(2)" dengan perkataan "subseksyen 3(3)";

- (e) dengan memasukkan selepas subseksyen (4) subseksyen yang berikut:

"(4A) Jika penentuan muktamad afirmatif telah dibuat, Kerajaan boleh mengambil kira kepentingan awam dalam menentukan sama ada hendak mengenakan duti timbal balas dan amaun duti itu.";

- (f) dengan memasukkan selepas subseksyen (5) subseksyen yang berikut:

"(5A) Walau apa pun subseksyen (5), jika penentuan ancaman kemudaratan atau kerencatan material dibuat tetapi tiada kemudaratan telah berlaku, duti timbal balas muktamad boleh dikenakan hanya dari tarikh penentuan kewujudan ancaman kemudaratan atau kerencatan material, dan apa-apa cagaran yang dikemukakan sepanjang tempoh pengenaan langkah-langkah sementara hendaklah dilepaskan dengan serta-merta.";

- (g) dengan memasukkan selepas subseksyen (7) subseksyen yang berikut:

"(7A) Tiada duti timbal balas boleh dikenakan secara retroaktif di bawah subseksyen (7) ke atas dagangan yang masuk untuk penggunaan sebelum tarikh pemulaan penyiasatan.";

- (h) dalam subseksyen (8)—

(i) dengan menggantikan perkataan "atas asas seluruh negara dan" dengan perkataan "dalam setiap hal atas asas"; dan

- (ii) dengan memasukkan selepas perkataan "mensubsidikan dagangan subjek" perkataan "yang menyebabkan kemudaratannya"; dan
- (i) dengan memasukkan selepas subseksyen (8) subseksyen yang berikut:

"(9) Langkah-langkah sementara dan duti timbal balas muktamad hendaklah hanya dikenakan ke atas dagangan subjek yang masuk untuk penggunaan selepas masa keputusan di bawah subseksyen 9(1) atau 10(4), mengikut mana-mana yang berkenaan, mula berkuat kuasa."

### **Pindaan seksyen 11**

#### 10. Subseksyen 11(1) Akta ini dipinda—

- (a) dengan memotong perkataan "atau" di hujung perenggan (a);
- (b) dengan menggantikan koma di hujung perenggan (b) dengan koma bernoktah;
- (c) dengan memasukkan selepas perenggan (b) perenggan yang berikut:
  - "(c) Kerajaan berpuas hati bahawa tidak ada keterangan yang mencukupi mengenai pensubsidian atau kemudaratannya untuk mewajarkan penerusan penyiasatan itu;
  - (d) amaun subsidi adalah *de minimis* atau jumlah pengimportan dagangan subjek, yang sebenar atau mungkin, atau kemudaratannya, adalah sedikit sahaja; atau
  - (e) Kerajaan menentukan bahawa penamatan penyiasatan itu adalah demi kepentingan awam."; dan

- (d) dengan memotong perkataan "dengan syarat bahawa Kerajaan menentukan bahawa penamatan sedemikian adalah demi kepentingan awam."

## **Pindaan seksyen 12**

### **11. Seksyen 12 Akta ibu dipinda—**

- (a) dalam subseksyen (2)—

- (i) dengan memotong perkataan "akujanji itu"; dan  
(ii) dengan menggantikan perenggan (a), (b) dan (c) dengan perenggan yang berikut:

"(a) aku janji itu—

- (i) akan menghapuskan subsidi atau kesan kemudaran yang disebabkan oleh dagangan subjek; dan  
(ii) boleh diawasi dengan berkesan; atau

(b) aku janji itu adalah demi kepentingan awam.";

- (b) dengan menggantikan subseksyen (3) dengan subseksyen yang berikut:

"(3) Aku janji tidak boleh diminta atau disetujui terima melainkan jika Kerajaan telah membuat penentuan awal afirmatif mengenai pensubsidian dan kemudaran yang disebabkan oleh pensubsidian sedemikian dan, dalam hal aku janji daripada pengeksport, telah memperoleh persetujuan Anggota pengeksport.";

- (c) dalam subseksyen (5), dengan menggantikan perkataan "boleh" dengan perkataan "hendaklah";

- (d) dalam subseksyen (6), dengan memotong perkataan "atau kerana apa-apa sebab lain,";

- (e) dalam subseksyen (7)—
- (i) dengan memotong perkataan "atau kerana apa-apa sebab lain,"; dan
  - (ii) dengan menggantikan perkataan "dalam hal keadaan yang disebut dalam subseksyen (8)" dengan perkataan "jika penentuan negatif itu secara besarnya disebabkan oleh kewujudan aku janji itu";
- (f) dalam subseksyen (8), dengan memasukkan selepas perkataan "dikekalkan" perkataan "selama tempoh yang munasabah";
- (g) dengan memasukkan selepas subseksyen (8) subseksyen yang berikut:
- "(8A) Kerajaan boleh mencadangkan supaya aku janji harga diberikan oleh Anggota pengeksport atau pengeksport, tetapi tiada pengeksport boleh dikehendaki membuat aku janji sedemikian.
- (8B) Hakikat bahawa Anggota pengeksport atau pengeksport tidak menawarkan aku janji harga, atau tidak menyetujui terima jemputan untuk berbuat demikian, tidak boleh dengan apa-apa cara menjejaskan pertimbangan hal itu.
- (8c) Walau apa pun subseksyen (8A) dan (8B), Kerajaan hendaklah bebas untuk menentukan bahawa ancaman kemudaratan lebih berkemungkinan berlaku jika pengimportan dagangan subjek berterusan.
- (8D) Kerajaan boleh menghendaki mana-mana Anggota pengeksport atau pengeksport yang daripadanya aku janji telah disetujui terima supaya memberikan, secara berkala, maklumat yang berkenaan dengan pemenuhan aku janji itu dan membenarkan penentusahan maklumat yang berkaitan.
- (8E) Ketakpatuhan subseksyen (8D) hendaklah ditafsirkan sebagai pelanggaran aku janji."; dan

(h) dalam subseksyen (10)—

- (i) dengan memotong perenggan (a); dan
- (ii) dalam perenggan (b), dengan memasukkan selepas perkataan "seksyen 9" perkataan ", jika patut".

### Seksyen baru 12A

12. Akta ibu dipinda dengan memasukkan selepas seksyen 12 seksyen yang berikut:

“<sup>Jangka</sup>  
<sup>masa dut</sup> 12A. Duti timbal balas yang dikenakan di bawah Akta ini hendaklah terus berkuat kuasa hanya selama dan setakat yang perlu untuk mengatasi pensubsidian yang menyebabkan kemudaratan,”.

### Pindaan seksyen 13

13. Seksyen 13 Akta ibu dipinda—

(a) dalam subseksyen (1)—

- (i) dengan memotong perkataan "yang berkenaan";
- (ii) dalam perenggan (c)—

(A) dengan menggantikan perkataan "diubahsuai" dengan perkataan "diubah"; dan

(B) dengan memotong perkataan "atau" di hujung perenggan itu;

(iii) dalam perenggan (d)—

(A) dengan memasukkan selepas perkataan "balas" perkataan "atau aku janji"; dan

(B) dengan menggantikan koma di hujung perenggan itu dengan perkataan "; atau";

*Duti Timbal Balas dan Anti-Lambakan  
(Pindaan)*

(iv) dengan memasukkan selepas perenggan (d) perenggan yang berikut:

"(e) kajian semula pentadbiran adalah demi kepentingan awam,"; dan

(v) dengan memotong perkataan "jika Kerajaan menentukan bahawa kajian semula itu adalah demi kepentingan awam";

(b) dengan menggantikan subseksyen (6) dengan subseksyen yang berikut:

"(6) Tiada duti timbal balas boleh dipungut atas pengimportan yang dibuat selepas lima tahun dari tarikh pengenaannya, atau lima tahun dari tarikh penamatan kajian semula pentadbiran yang terkini di bawah subseksyen (1) yang meliputi subsidi dan kemudahan kedua-duanya, dan aku janji hendaklah luput secara automatik berkenaan dengan pengimportan yang dibuat selepas lima tahun dari tarikh penyiaran notis penggantungan penyiasatan, melainkan jika Kerajaan menentukan, dalam suatu kajian semula pentadbiran yang dimulakan sebelum tarikh itu atas daya usaha sendiri Kerajaan atau apabila suatu permintaan yang disokong dengan sewajarnya dibuat oleh atau bagi pihak industri dalam negeri dalam tempoh masa yang munasabah sebelum tarikh itu, bahawa penamatan duti atau aku janji itu berkemungkinan menyebabkan pensubsidian dan kemudahan itu berterusan atau berulang."; dan

(c) dengan memasukkan selepas subseksyen (6) subseksyen yang berikut:

"(7) Duti timbal balas yang dikenakan dengan sewajarnya di bawah Akta ini boleh terus berkuat kuasa sementara menunggu hasil kajian semula pentadbiran di bawah seksyen ini.

(8) Sesuatu pihak berkepentingan yang mengemukakan maklumat yang berkenaan yang menyokong keperluan bagi kajian semula pentadbiran

berhak untuk meminta kajian semula pentadbiran oleh Kerajaan untuk menentukan satu atau lebih daripada satu daripada yang berikut:

- (a) sama ada pengenalan berterusan duti timbal balas perlu untuk mengimbangi pensubsidian;
- (b) sama ada kemudaratan berkemungkinan akan terus berulang jika duti itu dihapuskan atau diubah:

Dengan syarat bahawa tempoh yang dinyatakan dalam subseksyen (6) telah luput sejak pengenalan duti timbal balas muktamad itu."

### **Seksyen baru 13A dan 13B**

**14.** Akta ibu dipinda dengan memasukkan selepas seksyen 13 seksyen yang berikut:

"Kajian bank. **13A.** (1) Tanpa menjejaskan seksyen 13, seseorang pengimport boleh meminta pembayaran balik duti timbal balas yang telah dibayar jika pengimport itu dapat menunjukkan bahawa amaun subsidi yang boleh ditimbal balas yang berasaskannya duti timbal balas telah dikenakan telah sama ada dihapuskan atau dikurangkan ke suatu tahap yang lebih rendah daripada tahap duti timbal balas yang sedang berkuat kuasa.

(2) Sesuatu permintaan bagi kajian semula pembayaran balik hendaklah dikemukakan secara bertulis kepada Kerajaan dan hendaklah mengandungi—

- (a) senarai segala kemasukan dagangan subjek ke dalam Malaysia yang baginya kajian semula pembayaran balik itu diminta; dan
- (b) segala keterangan yang berkenaan untuk menunjukkan bahawa pengimport itu berhak mendapat pembayaran balik bagi setiap kemasukan itu.

(3) Jika, apabila kajian semula pembayaran balik di bawah seksyen ini selesai, Kerajaan menentukan bahawa—

- (a) pembayaran balik duti timbal balas, secara keseluruhannya atau sebahagiannya, adalah patut;
- (b) tiada duti timbal balas sepatutnya telah dikenakan; atau
- (c) duti timbal balas yang dikenakan lebih tinggi daripada duti timbal balas yang sepatutnya dikenakan dalam hal keadaan itu,

Kerajaan hendaklah membayar balik apa-apa amaun duti timbal balas yang dipungut yang didapatinya patut.

(4) Pembayaran balik di bawah subseksyen (3) hendaklah, setakat yang dapat dilaksanakan, dibuat dalam masa sembilan puluh hari dari tarikh penentuan kajian semula pembayaran balik itu.

(5) Sesuatu dapatan dalam kajian semula pembayaran balik itu bahawa tiada duti timbal balas sepatutnya telah dikenakan tidaklah sendiri menghendaki Kerajaan supaya menamatkan duti timbal balas muktamad itu.

Kajian  
semula  
dipercepat.

13B. (1) Seseorang pengeksport atau pengeluar yang pengeksportan dagangan subjeknya tertakluk kepada duti timbal balas muktamad tetapi yang tidak sebenarnya disiasat atas sebab-sebab selain keengganan untuk bekerjasama berhak mendapat kajian semula dipercepat supaya Kerajaan boleh dengan serta-merta mewujudkan kadar duti timbal balas individu bagi pengeksport atau pengeluar itu.

(2) Tiada duti timbal balas boleh dikenakan ke atas pengimportan daripada pengeksport atau pengeluar yang disebut dalam subseksyen (1) semasa kajian semula sedang dijalankan.

(3) Walau apa pun subseksyen (2), Kerajaan boleh menahan sesuatu penaksiran atau meminta jaminan untuk memastikan bahawa, sekiranya kajian semula di bawah subseksyen (1) berkeputusan dengan penentuan bahawa terdapat pensubsidian dan kemudaran yang disebabkan olehnya berkenaan dengan pengeksporan dagangan subjek ke dalam Malaysia oleh pengeksporn atau pengeluar yang disebut dalam subseksyen (1), duti timbal balas boleh dikenakan secara retroaktif ke tarikh pemulaan kajian semula itu."

#### **Penggantian seksyen 14**

**15.** Akta ibu dipinda dengan menggantikan seksyen 14 dengan seksyen yang berikut:

**14.** Walau apa pun mana-mana peruntukan lain Akta ini prosiding duti timbal balas terhadap pengeksporn atau pengeluar dari Anggota negara membangun dalam Pertubuhan Perdagangan Sedunia hendaklah dijalankan mengikut cara yang ditetapkan."

#### **Pindaan seksyen 15**

**16.** Seksyen 15 Akta ibu dipinda—

(a) dengan menggantikan subseksyen (1) dengan subseksyen yang berikut:

"(1) Tiada duti anti-lambakan boleh dikenakan kecuali mengikut Akta ini."; dan

(b) dalam perenggan (2)(b), dengan memotong perkataan "yang ditentukan dalam perenggan (1)(b).

#### **Pindaan seksyen 16**

**17.** Seksyen 16 Akta ibu dipinda—

(a) dalam subseksyen (1), dengan menggantikan perkataan "dagangan boleh banding" dengan perkataan "keluaran serupa";

(b) dalam subseksyen (2)—

- (i) dengan menggantikan perkataan "adalah" dengan perkataan "hendaklah ditentukan"; dan
- (ii) dengan menggantikan perenggan (a) dan (b) masing-masingnya dengan perenggan yang berikut:

"(a) dengan membandingkan dengan harga boleh banding keluaran serupa apabila dieksportkan ke negara ketiga yang sesuai dengan syarat bahawa harga boleh banding itu menggambarkan harga yang patut; atau

(b) dengan membina nilai dagangan subjek dengan menambahkan kos pengeluaran di negara asal ditambah amaun yang munasabah bagi perbelanjaan penjualan, perbelanjaan pentadbiran dan perbelanjaan am lain dan bagi keuntungan.";

(c) dengan menggantikan subseksyen (3), (4), (5) dan (6) masing-masingnya dengan subseksyen yang berikut:

"(3) Jika terdapat alasan munasabah untuk mempercayai atau mengesyaki bahawa penjualan keluaran serupa di bawah subseksyen (1) atau perenggan (2)(a) adalah pada harga di bawah kos pengeluaran seunit (yang tetap dan berubah) termasuk perbelanjaan penjualan, perbelanjaan pentadbiran dan perbelanjaan am lain, penjualan itu boleh dikira telah tidak dibuat dalam perjalanan biasa perdagangan oleh sebab harga dan boleh diketepikan dalam menentukan nilai normal hanya jika Kerajaan menentukan bahawa penjualan itu telah dibuat dalam tempoh masa lanjutan dalam jumlah yang banyak dan adalah pada harga yang tidak mempunyai peruntukan bagi pendapatan balik segala kos dalam tempoh masa yang munasabah.

(4) Jika harga penjualan yang disebut dalam subseksyen (3) lebih tinggi daripada kos seunit purata wajaran bagi tempoh penyiasatan, harga itu hendaklah dianggap mempunyai peruntukan bagi pendapatan balik kos dalam tempoh masa yang munasabah.

## *Rang Undang-Undang*

(5) Bagi maksud seksyen ini, amaun bagi perbelanjaan penjualan, perbelanjaan pentadbiran dan perbelanjaan am lain dan bagi keuntungan hendaklah diasaskan pada maklumat sebenar berkaitan dengan pengeluaran dan penjualan dalam perjalanan biasa perdagangan keluaran serupa oleh pengeksport atau pengeluar yang sedang disiasat.

(6) Jika amaun yang disebut dalam subseksyen (5) tidak dapat ditentukan atas asas yang dinyatakan dalam subseksyen itu, amaun itu boleh ditentukan atas mana-mana daripada asas yang berikut:

(a) purata wajaran amaun sebenar yang ditanggung dan diperoleh oleh pengeksport atau pengeluar lain yang tertakluk kepada penyasatan berkenaan dengan pengeluaran dan penjualan keluaran serupa dalam pasaran dalam negeri negara asal;

(b) amaun sebenar yang ditanggung dan diperoleh oleh pengeksport atau pengeluar yang berkenaan mengenai pengeluaran dan penjualan keluaran daripada kategori am yang sama dalam pasaran dalam negeri negara asal; atau

(c) apa-apa kaedah munasabah lain, dengan syarat bahawa amaun bagi keuntungan yang ada sedemikian tidak boleh melebihi keuntungan yang biasanya diperoleh oleh pengeksport atau pengeluar lain atas penjualan keluaran daripada kategori am yang sama dalam pasaran dalam negeri negara asal."; dan

(d) dengan memasukkan selepas subseksyen (6) subseksyen yang berikut:

"(7) Bagi maksud seksyen ini, kos pengeluaran hendaklah dihitung berasaskan rekod yang disimpan oleh pengeksport atau pengeluar yang sedang disiasat, dengan syarat bahawa rekod itu mengikut prinsip perakaunan yang diterima umum di negara pengeksport yang berkenaan dan dengan semunasabahnya mencerminkan kos yang dikaitkan dengan pengeluaran dan penjualan dagangan subjek.

(8) Kerajaan hendaklah menimbangkan segala keterangan yang ada mengenai penguntukan kos dengan sepatutnya, termasuk apa-apa keterangan yang disediakan oleh pengeksport atau pengeluar dalam perjalanan penyiasatan, dengan syarat bahawa ditunjukkan bahawa penguntukan itu telah digunakan oleh pengeksport atau pengeluar sejak dahulu lagi, khususnya berhubungan dengan pewujudan tempoh pelunasan dan tempoh susut nilai yang patut dan elaun bagi perbelanjaan modal dan kos pembangunan lain."

### **Pindaan seksyen 17**

18. Subseksyen 17(2) Akta ibu dipinda—

- (a) dengan menggantikan perkataan "di mana adalah ternyata bahawa" dengan perkataan "apabila tidak ada harga eksport atau apabila ternyata bahawa harga eksport tidak boleh dipercayai kerana"; dan
- (b) dengan memotong perkataan "atau bahawa bagi apa-apa sebab lain harga yang sebenarnya dibayar atau kena dibayar bagi dagangan subjek tidak boleh dipercayai,".

### **Penggantianseksyen18**

19. Akta ibu dipinda dengan menggantikan seksyen 18 dengan seksyen yang berikut:

“Perbandingan nilai normal dengan harga eksport.

**18.** (1) Suatu perbandingan saksama hendaklah dibuat antara harga eksport dengan nilai normal.

(2) Perbandingan hendaklah dibuat pada tahap perdagangan yang sama, biasanya pada tahap di kilang, dan berkenaan dengan penjualan yang dibuat sebolehbolehnya pada masa yang sama dan perbezaan lain yang menyentuh kebolehbandingan harga hendaklah diambil kira dengan sewajarnya.

(3) Jika nilai normal dan harga eksport sebagaimana yang ada tidak berada pada asas boleh banding, kelonggaran yang sepatutnya, dalam bentuk pelarasan, hendaklah diberikan dalam setiap hal, berdasarkan kewajarannya, bagi perbezaan faktor yang dituntut, dan yang ditunjukkan, sebagai menyentuh harga dan kebolehbandingan harga.

(4) Jika penentuan harga eksport di bawah subseksyen 17(2) menyentuh kebolehbandingan harga, Kerajaan hendaklah mewujudkan nilai normal pada tahap perdagangan yang bersamaan dengan tahap perdagangan harga eksport yang dibina, atau hendaklah memberikan kelonggaran yang sepatutnya sebagaimana yang diperuntukkan di bawah seksyen ini.

(5) Dalam hal apabila dagangan subjek tidak diimport secara langsung dari negara asal tetapi dieksportkan dari negara perantaraan, harga yang padanya dagangan subjek dijual dari negara pengeksport ke Malaysia hendaklah dibandingkan dengan harga boleh banding di negara pengeksport.

(6) Walau apa pun subseksyen (5), perbandingan boleh dibuat dengan harga di negara asal jika—

- (a) dagangan subjek hanya dipindahkapalkan melalui negara pengeksport;
- (b) dagangan subjek tidak dikeluarkan di negara pengeksport; atau
- (c) tidak ada harga boleh banding bagi dagangan subjek di negara pengeksport.

(7) Jika pengeksport atau pengimport menuntut pelarasan di bawah subseksyen (3), pengeksport atau pengimport itu hendaklah membuktikan bahawa tuntutananya wajar.

(8) Kerajaan hendaklah memberitahu pihak yang berkenaan maklumat yang perlu untuk memastikan suatu perbandingan saksama."

## **Penggantian seksyen 20**

**20.** Akta ibu dipinda dengan menggantikan seksyen 20 dengan seksyen yang berikut:

“Pemulaan  
penyiasat-  
an. **20.** (1) Kerajaan boleh memulakan suatu penyiasatan untuk menentukan kewujudan, tahap dan kesan apa-apa lambakan yang dikatakan apabila dikemukakan suatu petisyen bertulis oleh atau bagi pihak industri dalam negeri yang mengeluarkan keluaran serupa.

(2) Suatu petisyen di bawah subseksyen (1) hendaklah mengandungi apa-apa maklumat yang ditetapkan dan hendaklah termasuk keterangan yang mencukupi mengenai lambakan dan kemudaratan dan hubungan bersebab antara pengimportan dagangan subjek dengan kemudaratan yang dikatakan.

(3) Setelah petisyen di bawah subseksyen (1) diterima tetapi sebelum tindakan diteruskan di bawah subseksyen (4), Kerajaan hendaklah memberitahu kerajaan negara pengeksport mengenai penerimaan petisyen itu.

(4) Kerajaan hendaklah, dalam tempoh yang ditetapkan, memeriksa petisyen itu dan maklumat dan keterangan lain yang ada untuk menentukan sama ada—

- (a) keterangan itu mencukupi untuk mewajarkan pemulaan penyiasatan;
- (b) terdapat tahap sokongan bagi atau tentangan terhadap petisyen itu yang mencukupi yang dinyatakan oleh industri dalam negeri; dan
- (c) suatu penyiasatan adalah demi kepentingan awam.

(5) Suatu petisyen di bawah subseksyen (1) hendaklah ditolak dengan serta-merta jika Kerajaan berpuas hati bahawa—

- (a) tidak ada keterangan yang mencukupi mengenai sama ada lambakan atau kemudaratan untuk mewajarkan pemulaan suatu penyiasatan duti anti-

lambakan, seperti tetapi tidak terhad kepada hal apabila margin lambakan adalah *de minimis* atau apabila jumlah pengimportan dagangan subjek, yang sebenar atau mungkin, atau kemudaran, adalah sedikit sahaja; atau

(b) suatu penyiasatan tidaklah demi kepentingan awam.

(6) Jika Kerajaan menolak suatu petisyen di bawah subseksyen (5), Kerajaan hendaklah, dengan seberapa segera yang dapat dilaksanakan, memberitahu pempetisyen secara bertulis mengenai penentuannya untuk tidak memulakan suatu penyiasatan.

(7) Walau apa pun subseksyen (1) Kerajaan boleh, dalam hal keadaan khas, memulakan suatu penyiasatan duti anti-lambakan atas kehendaknya sendiri tanpa menerima petisyen bertulis oleh atau bagi pihak industri dalam negeri bagi pemulaan penyiasatan sedemikian jika Kerajaan mempunyai keterangan yang mencukupi mengenai setiap perkara yang dinyatakan dalam subseksyen (2).

(8) Jika Kerajaan memutuskan untuk memulakan suatu penyiasatan di bawah subseksyen (1) atau subseksyen (7), Kerajaan hendaklah memberitahu pihak berkepentingan yang berkenaan dan menyiarkan notis pemulaan penyiasatan.

(9) Keterangan mengenai lambakan dan kemudaran kedua-duanya hendaklah dipertimbangkan serentak dalam keputusan sama ada untuk memulakan suatu penyiasatan dan selepas itu sepanjang perjalanan penyiasatan itu, bermula pada suatu tarikh yang tidak lewat daripada tarikh terawal langkah-langkah sementara boleh dikenakan.

(10) Kerajaan tidak boleh menzahirkan apa-apa petisyen yang dibuat di bawah seksyen ini melainkan jika Kerajaan telah membuat keputusan untuk memulakan suatu penyiasatan."

**Seksyen baru 22A**

**21.** Akta ibu dipinda dengan memasukkan selepas seksyen 22 seksyen yang berikut:

“Kemuda-  
ratan dan  
hubungan  
bersebab.

22A. (1) Penentuan kemudaran bagi maksud suatu penyiasatan duti anti-lambakan di bawah Akta ini hendaklah berasaskan keterangan yang berkenaan dan hendaklah melibatkan pemeriksaan secara objektif kedua-dua jumlah pengimportan dagangan subjek dan kesan dagangan subjek pada harga dalam pasaran dalam negeri bagi keluaran serupa dan kesan berbangkit pengimportan ini pada pengeluaran dalam negeri keluaran sedemikian.

(2) Bagi maksud Akta ini, hendaklah ditunjukkan bahawa dagangan subjek, menerusi kesan lambakan, menyebabkan kemudaran.

(3) Penunjukan hubungan bersebab antara dagangan subjek dengan kemudaran kepada industri dalam negeri hendaklah berasaskan pemeriksaan segala keterangan yang berkenaan yang ada pada Kerajaan.

(4) Kerajaan hendaklah juga memeriksa apa-apa faktor yang diketahui selain dagangan subjek yang pada masa yang sama sedang memudaratkan industri dalam negeri dan kemudaran yang disebabkan oleh faktor-faktor lain ini tidaklah boleh dianggap disebabkan oleh dagangan subjek.

(5) Penentuan mengenai ancaman kemudaran material hendaklah berasaskan pada fakta dan bukan semata-mata pada pengataan, terkaan atau kemungkinan yang tipis.

(6) Dalam membuat penentuan berkenaan dengan kewujudan ancaman kemudaran material, Kerajaan hendaklah menimbangkan apa-apa faktor yang ditetapkan.

(7) Dalam hal apabila kemudaran diancam oleh dagangan subjek, pengenaan langkah-langkah anti-lambakan hendaklah dipertimbangkan dan diputuskan dengan perhatian khas.”.

**Pindaan seksyen 23**

22. Seksyen 23 Akta ibu dipinda—

(a) dalam subseksyen (1)—

- (i) dalam perenggan (a), dengan memasukkan selepas perkataan "subjek" perkataan "dan margin lambakan itu"; dan
- (ii) dalam perenggan (b), dengan menggantikan subperenggan (i), (ii) dan (iii) masing-masingnya dengan subperenggan yang berikut:
  - "(i) dagangan subjek, menerusi kesan lambakan, sedang menyebabkan kemudaratan material kepada industri dalam negeri di Malaysia yang mengeluarkan keluaran serupa;
  - (ii) dagangan subjek, menerusi kesan lambakan, sedang mengancam untuk menyebabkan kemudaratan material kepada industri dalam negeri di Malaysia yang mengeluarkan keluaran serupa; atau
  - (iii) dagangan subjek, menerusi kesan lambakan, sedang menyebabkan kerencatan material penubuhan industri sedemikian di Malaysia."; dan

(b) dalam subseksyen (3)—

- (i) dengan menggantikan koma di hujung perenggan (b) dengan noktah; dan
- (ii) dengan memotong perkataan "dan menggunakan langkah-langkah sementara itu, jika perlu."

**Pindaan seksyen 25**

23. Seksyen 25 Akta ibu dipinda—

(a) dalam subseksyen (1)—

- (i) dalam perenggan (a), dengan memasukkan selepas perkataan "subjek" perkataan "dan margin lambakan itu"; dan

*Duti Timbal Balas dan Anti-Lambakan  
(Pindaan)*

(ii) dalam perenggan (b), dengan menggantikan subperenggan (i), (ii) dan (iii) masing-masingnya dengan subperenggan yang berikut:

"(i) dagangan subjek, menerusi kesan lambakan, sedang menyebabkan kemudaratan material kepada industri dalam negeri di Malaysia yang mengeluarkan keluaran serupa;

(ii) dagangan subjek, menerusi kesan lambakan, sedang mengancam untuk menyebabkan kemudaratan material kepada industri dalam negeri di Malaysia yang mengeluarkan keluaran serupa; atau

(iii) dagangan subjek, menerusi kesan lambakan, sedang menyebabkan kerencatan material penubuhan industri sedemikian di Malaysia.";

(b) dengan menggantikan subseksyen (2) dengan subseksyen yang berikut:

"(2) Kerajaan hendaklah, sebelum membuat penentuan muktamad, memberitahu semua pihak berkepentingan mengenai fakta-fakta penting yang sedang dipertimbangkan yang menjadi asas bagi keputusan sama ada untuk mengenakan langkah-langkah muktamad.";

(c) dengan memasukkan selepas subseksyen (2) subseksyen yang berikut;

"(2A) Penzahiran di bawah subseksyen (2) hendaklah dibuat dalam masa yang mencukupi untuk semua pihak berkepentingan membela kepentingannya.";

(d) dalam teks bahasa kebangsaan dengan menomborkan semula subseksyen yang terdapat sebagai subseksyen (3) yang kedua sebagai subseksyen (4);

*Rang Undang-Undang*

(e) dengan memasukkan selepas subseksyen (4) subseksyen yang berikut:

"(4A) Jika penentuan muktamad afirmatif telah dibuat, Kerajaan boleh mengambil kira kepentingan awam dalam menentukan sama ada hendak mengenakan duti anti-lambakan dan amaun duti itu.";

(f) dengan memasukkan selepas subseksyen (5) subseksyen yang berikut:

"(5A) Walau apa pun subseksyen (5), jika penentuan ancaman kemudaratan atau kerencatan material dibuat tetapi tiada kemudaratan telah berlaku, duti anti-lambakan muktamad boleh dikenakan hanya dari tarikh penentuan kewujudan ancaman kemudaratan atau kerencatan material, dan apa-apa cagaran yang dikemukakan sepanjang tempoh pengenaan langkah-langkah sementara hendaklah dilepaskan dengan serta-merta.";

(g) dengan memasukkan selepas subseksyen (7) subseksyen yang berikut:

"(7A) Tiada duti anti-lambakan boleh dikenakan secara retroaktif di bawah subseksyen (7) ke atas dagangan yang masuk untuk penggunaan sebelum tarikh pemulaan penyiasatan.";

(h) dalam subseksyen (8)—

(i) dengan menggantikan perkataan "atas asas syarikat spesifik, jika praktik, dan" dengan perkataan "dalam setiap hal"; dan

(ii) dengan memasukkan selepas perkataan "melambakkan dagangan subjek" perkataan "yang menyebabkan kemudaratan"; dan

(i) dengan memasukkan selepas subseksyen (8) subseksyen yang berikut:

"(9) Langkah-langkah sementara dan duti anti-lambakan muktamad hendaklah hanya dikenakan ke atas dagangan subjek yang masuk untuk penggunaan selepas masa keputusan di bawah subseksyen 24(1) atau 25(4), mengikut mana-mana yang berkenaan, mula berkuat kuasa.".

**Pindaan seksyen 26**

24. Subseksyen 26(1) Akta ibu dipinda—

- (a) dengan memotong perkataan "atau" di hujung perenggan (a);
- (b) dengan menggantikan koma di hujung perenggan (b) dengan koma bernoktah;
- (c) dengan memasukkan selepas perenggan (b) perenggan yang berikut:
  - "(c) Kerajaan berpuas hati bahawa tidak ada keterangan yang mencukupi mengenai lambakan atau kemudaran untuk mewajarkan penerusan penyiasatan itu;
  - (d) margin lambakan adalah *de minimis* atau jumlah pengimportan dagangan subjek, yang sebenar atau mungkin, atau kemudaran, adalah sedikit sahaja; atau
  - (e) Kerajaan menentukan bahawa penamatan penyiasatan itu adalah demi kepentingan awam."; dan
- (d) dengan memotong perkataan "dengan syarat bahawa Kerajaan menentukan bahawa penamatan sedemikian adalah demi kepentingan awam."

**Pindaan seksyen 27**

25. Seksyen 27 Akta ibu dipinda—

- (a) dengan memasukkan selepas perkataan "aku janji" di mana-mana jua perkataan itu terdapat, kecuali dalam subseksyen (2) dalam ungkapan "aku janji itu", perkataan "harga";
- (b) dalam subseksyen (2)—
  - (i) dengan memotong perkataan "aku janji itu"; dan
  - (ii) dengan menggantikan perenggan (a), (b) dan (c) dengan perenggan yang berikut:
    - "(a) aku janji harga itu—
      - (i) akan menghapuskan margin lambakan atau kesan kemudaran yang disebabkan oleh dagangan subjek; dan

- (ii) boleh diawasi dengan berkesan; atau
- (b) aku janji harga itu adalah demi kepentingan awam.";
- (c) dengan menggantikan subseksyen (3) dengan subseksyen yang berikut:
  - "(3) Aku janji harga tidak boleh diminta atau disetujui terima daripada pengeksport melainkan jika Kerajaan telah membuat penentuan awal afirmatif mengenai lambakan dan kemudaratan yang disebabkan oleh lambakan sedemikian.";
- (d) dalam subseksyen (5)—
  - (i) dengan menggantikan perkataan "boleh" dengan perkataan "hendaklah"; dan
  - (ii) dengan menggantikan perkataan "kerajaan asing yang berkepentingan" dengan perkataan "pengeksporth";
- (e) dalam subseksyen (6), dengan memotong perkataan ", atau kerana apa-apa sebab lain,";
- (f) dalam subseksyen (7)—
  - (i) dengan memotong perkataan ", atau kerana apa-apa sebab lain,"; dan
  - (ii) dengan menggantikan perkataan "dalam hal keadaan yang disebut dalam subseksyen (8)" dengan perkataan "jika penentuan negatif itu secara besarnya disebabkan oleh kewujudan aku janji harga itu";
- (g) dalam subseksyen (8), dengan memasukkan selepas perkataan "dikekalkan" perkataan "selama tempoh yang munasabah";
- (h) dengan memasukkan selepas subseksyen (8) subseksyen yang berikut:
  - "(8A) Kerajaan boleh mencadangkan supaya aku janji harga diberikan oleh pengeksport, tetapi-tiada pengeksport boleh dikehendaki membuat aku janji sedemikian.

*Duti Timbal Balas dan Anti-Lambakan  
(Pindaan)*

(8e) Hakikat bahawa pengeksport tidak menawarkan aku janji harga, atau tidak menyetujui terima jemputan untuk berbuat demikian, tidak boleh dengan apa-apa cara menjejaskan pertimbangan hal itu.

(8c) Walau apa pun subseksyen (8A) dan (8s), Kerajaan hendaklah bebas untuk menentukan bahawa ancaman kemudaratan lebih berkemungkinan berlaku jika pengimportan dagangan subjek berterusan.

(8D) Kerajaan boleh menghendaki mana-mana pengeksport yang daripadanya aku janji harga telah disetujui terima supaya memberikan, secara berkala, maklumat yang berkenaan dengan pemenuhan aku janji itu dan membenarkan penentusahan maklumat yang berkaitan.

(8E) Ketakpatuhan subseksyen (8D) hendaklah ditafsirkan sebagai pelanggaran aku janji harga."; dan

(i) dalam subseksyen (10)—

(i) dengan memotong perenggan (a); dan

(ii) dalam perenggan (b), dengan memasukkan selepas perkataan "seksyen 24" perkataan ", jika patut".

**Seksyen baru 27A**

26. Akta ibu dipinda dengan memasukkan selepas seksyen 27 seksyen yang berikut:

27A. Duti anti-lambakan yang dikenakan di bawah Akta ini hendaklah terus berkuat kuasa hanya selama dan setakat yang perlu untuk mengatasi lambakan yang menyebabkan kemudaratan."

**Pindaan seksyen 28**

27. Seksyen 28 Akta ibu dipinda—

(a) dalam subseksyen (1)—

(i) dengan memotong perkataan "yang berkenaan";

- (ii) dengan memotong perenggan (b);
- (iii) dalam perenggan (d)—
  - (A) dengan menggantikan perkataan "diubahsuai" dengan perkataan "diubah"; dan
  - (B) dengan memotong perkataan "atau" di hujung perenggan itu;
- (iv) dalam perenggan (e)—
  - (A) dengan memasukkan selepas perkataan "anti-lambakan" perkataan "atau aku janji"; dan
  - (B) dengan menggantikan koma di hujung perenggan itu dengan perkataan "; atau";
- (v) dengan memasukkan selepas perenggan (e) perenggan yang berikut:
  - "(f) kajian semula pentadbiran adalah demi kepentingan awam,"; dan
- (vi) dengan memotong perkataan "jika Kerajaan menentukan bahawa kajian semula itu adalah demi kepentingan awam";
- (b) dalam subseksyen (5), dengan menggantikan perkataan "Kecuali dalam hal kajian semula pentadbiran bagi suatu pembayaran balik di bawah perenggan (1)(b), apa-apa" dengan perkataan "Apa-apa";
- (c) dengan menggantikan subseksyen (6) dengan subseksyen yang berikut:
  - "(6) Tiada duti anti-lambakan boleh dipungut atas pengimportan yang dibuat selepas lima tahun dari tarikh pengenaannya, atau lima tahun dari tarikh penamatan kajian semula pentadbiran yang terkini di bawah subseksyen (1) yang meliputi lambakan dan kemudaratannya kedua-duanya, dan aku janji hendaklah luput secara automatik berkenaan dengan pengimportan yang dibuat selepas lima tahun dari tarikh penyiaran notis penggantungan penyiasatan, melainkan jika Kerajaan menentukan, dalam suatu kajian semula pentadbiran yang dimulakan sebelum tarikh itu atas daya usaha sendiri Kerajaan atau apabila suatu permintaan yang disokong dengan sewajarnya dibuat oleh atau bagi pihak industri

dalam negeri dalam tempoh masa yang munasabah sebelum tarikh itu, bahawa penamatan duti atau aku janji itu berkemungkinan menyebabkan lambakan dan kemudaran itu berterusan atau berulang."; dan

(d) dengan memasukkan selepas subseksyen (6) subseksyen yang berikut:

"(7) Duti anti-lambakan yang dikenakan dengan sewajarnya di bawah Akta ini boleh terus berkuat kuasa sementara menunggu hasil kajian semula pentadbiran di bawah seksyen ini.

(8) Sesuatu pihak berkepentingan yang mengemukakan maklumat yang berkenaan yang menyokong keperluan bagi kajian semula pentadbiran berhak untuk meminta kajian semula pentadbiran oleh Kerajaan untuk menentukan satu atau lebih daripada satu daripada yang berikut:

- (a) sama ada pengenalan berterusan duti anti-lambakan perlu untuk mengimbangi lambakan;
- (b) sama ada kemudaran berkemungkinan akan terus berulang jika duti itu dihapuskan atau diubah:

Dengan syarat bahawa tempoh yang dinyatakan dalam subseksyen (6) telah luput sejak pengenalan duti anti-lambakan muktamad itu."

### **Seksyen baru 28A dan 28B**

28. Akta ibu dipinda dengan memasukkan selepas seksyen 28 seksyen yang berikut:

"Kajian semula pembayaran balik. 28A. (1) Tanpa menjejaskan seksyen 28, seseorang pengimport boleh meminta pembayaran balik duti anti-lambakan yang telah dibayar jika pengimport itu dapat menunjukkan bahawa lambakan yang berasaskannya duti anti-lambakan telah dikenakan telah sama ada dihapuskan atau dikurangkan ke suatu tahap yang lebih rendah daripada tahap duti anti-lambakan yang sedang berkuat kuasa.

*Rang Undang-Undang*

(2) Sesuatu permintaan bagi kajian semula pembayaran balik hendaklah dikemukakan secara bertulis kepada Kerajaan dan hendaklah mengandungi—

- (a) senarai segala kemasukan dagangan subjek ke dalam Malaysia yang baginya kajian semula pembayaran balik itu diminta; dan
- (b) segala keterangan yang berkenaan untuk menunjukkan bahawa pengimport itu berhak mendapat pembayaran balik bagi setiap kemasukan itu.

(3) Jika, apabila kajian semula pembayaran balik di bawah seksyen ini selesai, Kerajaan menentukan bahawa—

- (a) pembayaran balik duti anti-lambakan, secara keseluruhannya atau sebahagiannya, adalah patut;
- (b) tiada duti anti-lambakan sepatutnya telah dikenakan; atau
- (c) duti anti-lambakan yang dikenakan lebih tinggi daripada duti anti-lambakan yang sepatutnya dikenakan dalam hal keadaan itu,

Kerajaan hendaklah membayar balik apa-apa amaun duti anti-lambakan yang dipungut yang didapatinya patut.

(4) Pembayaran balik di bawah subseksyen (3) hendaklah, setakat yang dapat dilaksanakan, dibuat dalam masa sembilan puluh hari dari tarikh penentuan kajian semula pembayaran balik itu.

(5) Sesuatu dapatan dalam kajian semula pembayaran balik itu bahawa tiada duti anti-lambakan sepatutnya telah dikenakan tidaklah sendiri menghendaki Kerajaan supaya menamatkan duti anti-lambakan muktamad itu.

Kajian  
semula  
dipercepat.

28B. (1) Seseorang pengeksport atau pengeluar yang pengeksportan dagangan subjeknya tertakluk kepada duti anti-lambakan muktamad tetapi yang tidak mengeksportkan dagangan subjek ke Malaysia sepanjang tempoh penyiasatan berhak mendapat kajian semula dipercepat supaya Kerajaan

boleh dengan serta-merta mewujudkan kadar duti anti-lambakan individu bagi pengeksporth atau pengeluar itu, dengan syarat bahawa pengeksporth atau pengeluar itu dapat menunjukkan bahawa pengeksporth atau pengeluar itu tidak ada kaitan dengan mana-mana pengeksporth atau pengeluar di negara pengeksporth yang tertakluk kepada duti anti-lambakan atas dagangan subjek.

(2) Tiada duti anti-lambakan boleh dikenakan ke atas pengimportan daripada pengeksporth atau pengeluar yang disebut dalam subseksyen (1) semasa kajian semula sedang dijalankan.

(3) Walau apa pun subseksyen (2), Kerajaan boleh menahan sesuatu penaksiran atau meminta jaminan untuk memastikan bahawa, sekiranya kajian semula di bawah subseksyen (1) berkeputusan dengan penentuan bahawa terdapat lambakan dan kemudaratatan yang disebabkan olehnya berkenaan dengan pengeksporthan dagangan subjek ke dalam Malaysia oleh pengeksporth atau pengeluar yang disebut dalam subseksyen (1), duti anti-lambakan boleh dikenakan secara retroaktif ke tarikh pemulaan kajian semula itu."

### **Penggantian seksyen 29**

29. Akta ibu dipinda dengan menggantikan seksyen 29 dengan seksyen yang berikut:

“Tindakan anti-lambakan bagi pihak negara ketiga. **29.** (1) Kerajaan boleh memulakan penyiasatan duti anti-lambakan bagi pihak negara ketiga apabila permintaan bertulis bagi tindakan anti-lambakan diterima daripada kerajaan negara ketiga.

(2) Permintaan yang disebut dalam subseksyen (1) hendaklah disokong dengan maklumat harga untuk menunjukkan bahawa pengimportan itu dilambakkan dan dengan maklumat terperinci untuk menunjukkan bahawa lambakan yang dikatakan itu sedang menyebabkan kemudaratatan kepada industri dalam negeri yang berkenaan di negara ketiga itu.

(3) Kerajaan negara ketiga itu hendaklah memberikan segala bantuan kepada Kerajaan untuk memperoleh apa-apa maklumat lanjut yang perlu untuk penyiasatan itu.

(4) Dalam menimbangkan sesuatu permintaan di bawah seksyen ini, Kerajaan hendaklah menimbangkan kesan lambakan yang dikatakan itu ke atas industri yang berkenaan secara keseluruhannya di negara ketiga itu.

(5) Keputusan sama ada untuk menjalankan penyiasatan duti anti-lambakan bagi pihak negara ketiga hendaklah terletak pada Kerajaan semata-mata.

(6) Jika Kerajaan memutuskan untuk memulakan penyiasatan duti anti-lambakan di bawah seksyen ini, Kerajaan hendaklah memperoleh kelulusan Majlis bagi Perdagangan Barang-Barang, Pertubuhan Perdagangan Sedunia sebelum memulakan penyiasatan."

### **Pindaan seksyen 30**

**30.** Subseksyen 30(3) Akta ibu dipinda dengan memotong perkataan "pentadbiran".

### **Pemotongan seksyen 32**

**31.** Akta ibu dipinda dengan memotong seksyen 32.

### **Seksyen baru 34A**

**32.** Akta ibu dipinda dalam Bahagian V dengan memasukkan sebelum seksyen 35 seksyen yang berikut:

“Kajian semula kehakiman. **34A.** (1) Sesuatu pihak berkepentingan yang tidak berpuas hati atau yang terkilang dengan keputusan Kerajaan berhubung dengan sesuatu penentuan muktamad atau sesuatu penentuan kajian semula pentadbiran muktamad di bawah Akta ini berhak untuk merujuk perkara itu kepada Mahkamah Tinggi bagi kajian semula kehakiman mengikut Aturan 53 Kaedah-Kaedah Mahkamah Tinggi 1980.

P.U. (A)  
50/80.

(2) Sesuatu permintaan bagi kajian semula kehakiman hendaklah difailkan dalam Mahkamah Tinggi dalam masa tiga puluh hari selepas penyiaran penentuan muktamad atau penentuan kajian semula pentadbiran muktamad yang berkenaan.

(3) Sesuatu permintaan bagi kajian semula kehakiman tidak boleh difailkan dalam Mahkamah Tinggi melainkan jika penentuan muktamad atau penentuan kajian semula pentadbiran muktamad yang berkenaan telah disiarkan oleh Kerajaan mengikut Akta ini.

(4) Walau apa pun subkaedah 1(5) Aturan 53 Kaedah-Kaedah Mahkamah Tinggi 1980, sesuatu permintaan bagi kajian semula kehakiman dalam Mahkamah Tinggi tidak boleh menghalang Kerajaan memungut duti timbal balas atau duti anti-lambakan yang dikenakan di bawah mana-mana penentuan muktamad atau penentuan kajian semula pentadbiran muktamad."

### **Penggantian seksyen 35**

33. Akta ibu dipinda dengan menggantikan seksyen 35 dengan seksyen yang berikut:

“Penaksiran  
secara  
terkumpul. 35. (1) Jika pengimportan dagangan subjek dari lebih daripada satu negara adalah secara serentak tertakluk kepada penyiasatan duti timbal balas atau anti-lambakan, Kerajaan boleh menaksirkan kesan pengimportan itu secara terkumpul.

(2) Subseksyen (1) hendaklah terpakai hanya jika Kerajaan menentukan—

(a) bahawa amaun subsidi atau margin lambakan yang diwujudkan berhubung dengan pengimportan dari setiap negara adalah lebih daripada *de minimis*,

(b) bahawa jumlah pengimportan dagangan subjek dari setiap negara tidaklah sedikit sahaja; dan

- (c) bahawa penaksiran secara terkumpul kesan pengimportan dagangan subjek adalah patut memandangkan keadaan persaingan antara dagangan subjek, dan keadaan persaingan antara dagangan subjek dengan keluaran dalam negeri serupa."

### **Penggantian seksyen 38**

34. Akta ibu dipinda dengan menggantikan seksyen 38 dengan seksyen yang berikut:

"Notis mengenai maklumat dan peluang untuk mengemukakan keterangan.

38. (1) Kerajaan hendaklah memberikan sesalinan notis mengenai maklumat yang dikehendaknya daripada Anggota-Anggota dan semua pihak berkepentingan yang keluarannya merupakan perkara penyiasatan di bawah Akta ini kepada Anggota-Anggota dan pihak berkepentingan itu dan hendaklah memberi Anggota-Anggota dan pihak berkepentingan itu peluang dalam tempoh yang ditetapkan untuk mengemukakan secara bertulis segala keterangan yang pada pertimbangannya berkenaan mengenai penyiasatan itu.

(2) Sebaik sahaja penyiasatan dimulakan, Kerajaan hendaklah memberikan teks penuh petisyen bertulis yang diterima di bawah subseksyen 4(1) atau 20(1), mengikut mana-mana yang berkenaan, kepada pengeksport yang diketahui dan Anggota pengeksport dan hendaklah menyediakannya, apabila diminta, untuk pihak berkepentingan lain yang terlibat, dengan memberikan perhatian wajar kepada perlindungan bagi maklumat sulit.

(3) Tertakluk kepada kehendak supaya maklumat sulit dilindungi, keterangan yang dikemukakan secara bertulis oleh mana-mana Anggota berkepentingan atau pihak berkepentingan hendaklah disediakan dengan serta-merta untuk Anggota berkepentingan atau pihak berkepentingan lain yang terlibat dalam penyiasatan itu.

(4) Kerajaan hendaklah, bilamasa dapat dilaksanakan, memberikan peluang yang tepat pada masanya untuk semua Anggota berkepentingan dan pihak berkepentingan melihat segala maklumat yang berkenaan dengan pengemukaan

kesnya dengan syarat bahawa maklumat itu tidak sulit dan maklumat itu digunakan oleh Kerajaan dalam penyiasatan itu."

### **Pindaan seksyen 39**

35. Seksyen 39 Akta ibu dipinda—

- (a) dalam nota birai, dengan memotong perkataan "daripada pihak berkepentingan";
- (b) dalam subseksyen (1), dengan menggantikan perkataan "oleh pihak-pihak dalam sesuatu penyiasatan" dengan perkataan "kepada Kerajaan"; dan
- (c) dalam perenggan (1)(a), dengan memasukkan selepas perkataan "mendedahkan maklumat itu" perkataan "atau untuk membenarkan pendedahannya dalam bentuk am atau ringkasan melainkan jika dapat ditunjukkan daripada sumber yang sepatutnya sehingga Kerajaan berpuas hati bahawa maklumat itu betul".

### **Pindaan seksyen 40**

36. Seksyen 40 Akta ibu dipinda dengan menggantikan perkataan "dengan menggunakan apa-apa cara munasabah untuk menjalankan penentusahan itu" dengan perkataan "mengikut cara yang ditetapkan".

### **Pindaan seksyen 41**

37. Seksyen 41 Akta ibu dipinda—

- (a) dengan memasukkan selepas perkataan "penyiasatan" perkataan "atau kajian semula";
- (b) dengan menggantikan perkataan "sama ada mengenai pensubsidian atau pelambakan" dengan perkataan "dalam penyiasatan atau kajian semula di bawah Akta ini"; dan
- (c) dengan memasukkan selepas perkataan "yang ada" perkataan ", termasuk fakta yang terkandung dalam petisyen yang diterima di bawah subseksyen 4(1) atau 20(1), mengikut mana-mana yang berkenaan".

## *Rang Undang-Undang*

### **Pindaan seksyen 47**

38. Seksyen 47 Akta ibu dipinda dalam teks bahasa Inggeris dengan menggantikan perkataan "the procedure" dengan perkataan "procedures".

### **Pindaan seksyen 50**

39. Perenggan 50(2)(e) Akta ibu dipinda dengan memotong perkataan "pentadbiran".

## HURAIAN

Rang Undang-Undang ini bertujuan meminda Akta Duti Timbal Balas dan Anti-Lambakan 1993 ("Akta 504").

2. *Fasal 1* Rang Undang-Undang ini mengandungi tajuk ringkas dan kuasa Menteri untuk menetapkan tarikh permulaan kuat kuasa Akta yang dicadangkan.

3. *Fasal 2* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 2 Akta 504 untuk menggantikan takrif tertentu dan untuk memasukkan takrif baru tertentu bagi ungkapan yang digunakan dalam Akta 504.

4. *Fasal 3* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk memasukkan Bahagian baru 1A (seksyen 2A hingga 2E) ke dalam Akta 504 untuk memperkatakan mengenai subsidi.

5. *Fasal 4* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 3 Akta 504 untuk menjelaskan bila duti timbal balas boleh dikenakan di bawah Akta 504.

6. *Fasal 5* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 4 Akta 504 untuk menjelaskan tatacara bagi permulaan penyiasatan duti timbal balas.

7. *Fasal 6* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 5 Akta 504 untuk menghendaki Kerajaan memberi mana-mana pihak berkepentingan dalam sesuatu penyiasatan duti timbal balas peluang melihat keterangan tidak sulit yang digunakan oleh Kerajaan bagi memulakan atau menjalankan penyiasatan itu. Fasal itu juga menghendaki peluang munasabah bagi perundingan diberikan sebelum suatu penentuan afirmatif dibuat.

## *Duti Timbal Balas dan Anti-Lambakan (Pindaan)*

8. *Fasal 7* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk memasukkan seksyen baru 7A ke dalam Akta 504 untuk mengadakan ketelusan dalam proses menentukan kemudaran dan hubungan bersebab dalam sesuatu penyiasatan duti timbal balas.

9. *Fasal 8* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 8 Akta 504 untuk menjelaskan dalam hal keadaan yang bagaimanakah penentuan kemudaran boleh dibuat.

10. *Fasal 9* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 10 Akta 504 untuk memperuntukkan bahawa Kerajaan hanya boleh mengenakan duti timbal balas dari tarikh penentuan ancaman kemudaran atau kerencatan material. Fasal itu juga menghendaki Kerajaan memberitahu semua pihak berkepentingan mengenai fakta-fakta penting yang sedang dipertimbangkan oleh Kerajaan yang akan menjadi asas bagi penentuan muktamad Kerajaan dalam penyiasatan itu dalam masa yang mencukupi untuk pihak-pihak itu membela kepentingannya. Pindaan yang dicadangkan itu juga menjelaskan bahawa duti timbal balas hendaklah hanya dikenakan ke atas dagangan subjek yang masuk untuk penggunaan selepas penentuan bagi pengenaan langkah-langkah sementara atau muktamad mula berkuat, kuasa.

11. *Fasal 10* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 11 Akta 504 untuk memasukkan tiga keadaan baru yang akan membolehkan sesuatu penyiasatan duti timbal balas ditamatkan, iaitu jika Kerajaan lelah membuat penentuan bahawa tidak ada keterangan yang mencukupi mengenai pensubsidian atau kemudaran untuk mewajarkan penerusan penyiasatan itu, atau bahawa amaun subsidi adalah *de minimis* atau jurnlah pengimportan dagangan subjek, yang sebenar atau mungkin, atau kemudaran, adalah sedikit sahaja, atau jika Kerajaan menentukan bahawa adalah demi kepentingan awam untuk berbuat demikian.

12. *Fasal II* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 12 Akta 504 untuk menjadikan kepentingan awam suatu alasan berasingan untuk menentukan sama ada untuk menyetujui terima sesuatu aku janji. Subseksyen 12(3) Akta 504 dipinda untuk memperuntukkan bahawa tiada aku janji boleh disetujui terima melainkan jika Kerajaan telah membuat penentuan awal afirmatif mengenai pensubsidian dan kemudaran yang disebabkan oleh pensubsidian.

Subseksyen 12(8A), 12(8B) dan 12(8c) dimasukkan ke dalam Akta 504 untuk memberi Kerajaan kuasa untuk meminta aku janji harga daripada kerajaan negara pengeksport atau daripada pengeksport, sementara subseksyen 12(8D) dan 12(8E) dimasukkan untuk memberi Kerajaan kuasa untuk menghendaki kerajaan negara pengeksport atau pengeksport yang menawarkan aku janji memberikan, secara berkala, maklumat yang berkenaan dengan pemenuhan aku janji yang disetujui terima oleh Kerajaan dan membenarkan Kerajaan menentusahkan maklumat yang dikemukakan.

## *Rang Undang-Undang*

13. *Fasal 12* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk memasukkan seksyen baru 12A ke dalam Akta 504 untuk memperkatakan jangka masa yang baginya duti timbal balas boleh dikenakan.

14. *Fasal 13* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 13 Akta 504 untuk menjelaskan hal keadaan bila Kerajaan dikehendaki menjalankan kajian semula pentadbiran.

Subseksyen 13(8) dimasukkan ke dalam Akta 504 untuk membenarkan pihak berkepentingan meminta Kerajaan mengkaji semula penerusan pengenaan duti timbal balas dalam tempoh ditetapkan apabila maklumat berkenaan yang menyokong keperluan bagi kajian semula pentadbiran itu dikemukakan.

15. *Fasal 14* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk memasukkan seksyen baru 13A dan 13B ke dalam Akta 504. Seksyen 13A mengadakan peruntukan bagi pembayaran balik duti timbal balas lebihan yang dipungut, sementara seksyen 13B mengadakan peruntukan bagi kajian semula yang dipercepat dalam hal pengeksport atau pengeluar yang tidak sebenarnya disiasat sebelum pengenaan duti timbal balas itu.

16. *Fasal 15* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 14 Akta 504 untuk mengadakan peruntukan bagi penetapan tatacara yang berasingan berhubung dengan penyiasatan duti timbal balas terhadap Anggota negara membangun dalam Pertubuhan Perdagangan Sedunia.

17. *Fasal 16* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 15 Akta 504 untuk menjelaskan bila duti anti-lambakan boleh dikenakan di bawah Akta 504.

18. *Fasal 17 dan 19* Rang Undang-Undang ini masing-masing bertujuan untuk meminda seksyen 16 dan 18 Akta 504 untuk mematuhi Perjanjian mengenai Pelaksanaan Perkara VI Perjanjian Am mengenai Tarif dan Perdagangan 1994 di bawah Perjanjian Pertubuhan Perdagangan Sedunia.

19. *Fasal 18* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda subseksyen 17(2) Akta 504 untuk menjelaskan bila harga eksport binaan boleh digunakan.

20. *Fasal 20* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 20 Akta 504 untuk menjelaskan tatacara bagi pemulaan penyiasatan duti anti-lambakan.

21. *Fasal 21* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk memasukkan seksyen baru 22A ke dalam Akta 504 untuk mengadakan ketelusan dalam proses menentukan kemudaratan dan hubungan bersebab dalam sesuatu penyiasatan duti anti-lambakan.

22. *Fasal 22* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 23 Akta 504 untuk menjelaskan dalam hal keadaan yang bagaimanakah penentuan kemudaratan boleh dibuat.

23. *Fasal 23* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 25 Akta 504 untuk memperuntukkan bahawa Kerajaan hanya boleh mengenakan duti anti-lambakan dari tarikh penentuan ancaman kemudaran atau kerencatan material. Fasal itu juga menghendaki Kerajaan memberitahu semua pihak berkepentingan mengenai fakta-fakta penting yang sedang dipertimbangkan oleh Kerajaan yang akan menjadi asas bagi penentuan muktamad Kerajaan dalam penyiasatan itu dalam masa yang mencukupi untuk pihak-pihak itu membela kepentingannya. Pindaan yang dicadangkan itu juga menjelaskan bahawa duti anti-lambakan hendaklah hanya dikenakan ke atas dagangan subjek yang masuk untuk penggunaan selepas penentuan bagi pengenaan langkah-langkah sementara atau muktamad mula berkuat kuasa.

24. *Fasal 24* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 26 Akta 504 untuk memasukkan tiga keadaan baru yang akan membolehkan sesuatu penyiasatan duti anti-lambakan ditamatkan, iaitu jika Kerajaan telah membuat penentuan bahawa tidak ada keterangan yang mencukupi mengenai lambakan atau kemudaran untuk mewajarkan penerusan penyiasatan itu, atau bahawa margin lambakan adalah *de minimis* atau jumlah pengimportan dagangan subjek, yang sebenar atau mungkin, atau kemudaran, adalah sedikit sahaja, atau jika Kerajaan menentukan bahawa adalah demi kepentingan awam untuk berbuat demikian.

25. *Fasal 25* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 27 Akta 504 untuk menjadikan kepentingan awam suatu alasan berasingan untuk menentukan sama ada untuk menyetujui terima sesuatu aku janji harga. Subseksyen 27(3) Akta 504 dipinda untuk memperuntukkan bahawa tiada aku janji harga boleh disetujui terima melainkan jika Kerajaan telah membuat penentuan **awal** afirmatif mengenai lambakan dan kemudaran yang disebabkan oleh lambakan.

Subseksyen 27(8A), 27(8B) dan 27(8c) dimasukkan ke dalam Akta 504 untuk memberi Kerajaan kuasa untuk meminta aku janji harga daripada pengeksport, sementara subseksyen 27(8D) dan 27(8E) dimasukkan untuk memberi Kerajaan kuasa untuk menghendaki pengeksport yang menawarkan aku janji harga memberikan, secara berkala, maklumat yang berkenaan dengan pemenuhan aku janji yang disetujui terima oleh Kerajaan dan membenarkan Kerajaan menentusahkan maklumat yang dikemukakan.

26. *Fasal 26* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk memasukkan seksyen baru 27A ke dalam Akta 504 untuk memperkatakan jangka masa yang baginya duti anti-lambakan boleh dikenakan.

27. *Fasal 27* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 28 Akta 504 untuk menjelaskan hal keadaan bila Kerajaan dikehendaki menjalankan kajian semula pentadbiran.

Subseksyen 28(8) dimasukkan ke dalam Akta 504 untuk membenarkan pihak berkepentingan meminta Kerajaan mengkaji semula penerusan pengenaan duti anti-lambakan dalam tempoh ditetapkan apabila maklumat berkenaan yang menyokong keperluan bagi kajian semula pentadbiran itu dikemukakan.

## ***Rang Undang-Undang***

28. *Fasal 28* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk memasukkan seksyen baru 28A dan 28B ke dalam Akta 504. Seksyen 28A mengadakan peruntukan bagi pembayaran balik duti anti-lambakan lebihan yang dipungut, sementara seksyen 28B mengadakan peruntukan bagi kajian semula yang dipercepat dalam hal pengeksport atau pengeluaran baru dari negara yang terhadapnya duti anti-lambakan telah dikenakan yang tidak mengeksportkan dagangan subjek ke Malaysia sepanjang tempoh penyiasatan.

29. *Fasal 29* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 29 Akta 504 untuk memberi Kerajaan kuasa untuk mengambil tindakan anti-lambakan bagi pihak negara ketiga.

30. *Fasal 31* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk memotong seksyen 32 Akta 504 untuk menghapuskan Tribunal. Adalah dicadangkan supaya hak rayuan kepada Tribunal yang dahulunya diperuntukkan di bawah seksyen 14 dan 29 Akta 504 dimansuhkan dan sebagai gantinya kajian semula kehakiman oleh Mahkamah Tinggi diperuntukkan dalam Akta 504.

31. *Fasal 32* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk memasukkan seksyen baru 34A ke dalam Akta 504 untuk memberi pihak berkepentingan yang tidak berpuas hati atau yang terkilan dengan penentuan muktamad atau penentuan kajian semula pentadbiran muktamad berkenaan dengan prosiding timbal balas atau prosiding anti-lambakan peluang merujuk perkara itu kepada Mahkamah Tinggi bagi kajian semula kehakiman. Fasal itu juga bertujuan untuk membuat ubah suaian tertentu kepada tatacara yang diperuntukkan di bawah Aturan 53 Kaedah-Kaedah Mahkamah Tinggi 1980.

32. *Fasal 33* Rang Undang-Undang ini berlujuan untuk meminda seksyen 35 Akta 504 untuk menghapuskan kesan pengumpulan bersaling prosiding duti timbal balas atas prosiding duti anti-lambakan dan sebaliknya.

33. *Fasal 34* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 38 Akta 504 untuk mematuhi peruntukan dalam Perjanjian Pertubuhan Perdagangan Sedunia tentang notis mengenai maklumat dan peluang mengemukakan keterangan.

34. *Fasal 35* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 39 Akta 504 untuk meluaskan pemakaiannya. Fasal itu juga bertujuan untuk meminda perenggan 39(7)(a) Akta 504 untuk memberi Kerajaan kuasa untuk menolak permintaan supaya maklumat terus dirahsiakan jika Kerajaan mendapati bahawa permintaan untuk kerahsiaan tidak wajar dan pembekal maklumat itu tidak rela untuk membenarkan pendedahannya dalam bentuk am atau ringkasan. Walau apa pun, Kerajaan masih boleh menyetujui terima permintaan itu dalam hal keadaan sedemikian jika Kerajaan berpuas hati daripada sumber yang sepatutnya bahawa maklumat itu betul.

35. *Fasal 36* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 40 Akta 504 untuk memperuntukkan bahawa cara penentusahan ketepatan maklumat yang dikemukakan semasa penyiasatan atau kajian semula pentadbiran hendaklah ditetapkan dalam peraturan-peraturan.

*Duti Timbal Balas dan Anti-Lambakan  
(Pindaan)*

36. *Fasal 37* Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda seksyen 41 Akta 504 untuk membenarkan fakta yang terkandung dalam petisyen diambil kira dalam membuat penentuan awal dan muktamad dalam penyiasatan atau kajian semula jika pihak berkepentingan enggan bekerjasama dalam penyiasatan itu.

37. Pindaan lain yang tidak diperkatakan dengan khusus dalam Huraian ini adalah pindaan yang kecil atau berbangkit.

*IMPLIKASI KEWANGAN*

Rang Undang-Undang ini tidak akan melibatkan Kerajaan dalam apa-apa perbelanjaan wang tambahan. [PN(U2)2057]